

Table des Matières

1 Remarques de sécurité fondamentales

1.1	Signaux d'attention et pictogrammes	1-2
1.2	Utilisation conforme aux prescriptions	1-2
1.3	Mesures d'un point de vue d'organisation	1-2
1.4	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1-3
1.5	Consignes de sécurité pour des phases de fonctionnement déterminées	1-4
1.5.1	Exploitation normale	1-4
1.5.2	Travaux particuliers dans le cadre de l'exploitation de la machine et de travaux d'entretien et de dépannage pendant le travail ; évacuation	1-7
1.6	Instructions concernant des catégories de dangers particuliers	1-9
1.6.1	Energie électrique	1-9
1.6.2	Hydraulique	1-10
1.6.3	Bruit	1-10
1.6.4	Huile, graisses et autres substances chimiques	1-11
1.6.5	Gaz, poussière, vapeur, fumée	1-11
1.7	Transport et remorquage; remise en service	1-11
1.8	Consignes de sécurité pour l'entrepreneur ou son personnel autorisé à donner des instructions	1-12
1.8.1	Mesures d'un point de vue d'organisation	1-12
1.8.2	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1-12

2 Signalisation

3 Protection anti-vol

3.1	Marques d'identification sur le véhicule	3-2
3.2	Arrêter et garer la machine	3-2
3.3	Dispositifs d'antidémarrage	3-3
3.3.1	Transpondeur dispositif d'antidémarrage	3-3
3.3.2	Dispositif d'antidémarrage codable	3-3

4 Description

4.1	Vue d'ensemble	4-2
4.2	Machine	4-3
4.3	Changement de roue	4-6
4.4	Organes de commande	4-7
4.4.1	Tableau de multifonctions	4-8
4.4.2	Siège de secours	4-9
4.5	Fusibles/relais	4-9
4.6	Démontage de la cabine du conducteur	4-10

5 Conduite de la machine

5.1	Contrôles avant la mise en service	5-2
5.2	Mise en service	5-2
5.2.1	Démarrer le moteur diesel	5-2
5.2.2	Exploitation hivernale	5-3
5.2.2.1	Carburant	5-3
5.2.2.2	Vidange de l'huile moteur	5-3
5.2.2.3	Vidange de l'installation hydraulique	5-3
5.2.2.4	Antigel pour le lave-glace	5-4
5.2.3	Conduite sur la voie publique	5-4
5.2.4	Utilisation de la machine	5-5

5.2.5	Système de chauffage et d'aération	5-6
5.2.5.1	Réglage du débit d'air	5-6
5.2.5.2	Mise en marche du chauffage	5-6
5.2.5.3	Enclencher le climatiseur (IO)	5-6
5.2.5.4	Régulation de la température	5-6
5.2.5.5	Dégeler le pare-brise/enlever la buée	5-7
5.3	Mise hors service	5-7
5.3.1	Garer la machine	5-7
5.3.2	Arrêter le moteur diesel	5-7
5.3.3	Arrêt du système de chauffage et d'aération	5-7
5.3.4	Quitter le véhicule	5-7
5.4	Réglage du siège	5-8
5.4.1	Siège Euro	5-8
5.4.2	Siège Grammer	5-8

6 Outils

6.1	Montage et démontage d'outils sans raccordement hydraulique	6-2
6.1.1	Godet standard/godet pour matériaux légers	6-2
6.1.2	Palettiseur	6-3
6.2	Montage et démontage des équipements complémentaires avec raccordement hydraulique	6-3
6.2.1	Godet multifonctions	6-3
6.3	Utilisation d'autres outils	6-5

7 Dépannage, remorquage, amarrage, grutage

7.1	Dépannage, remorquage, amarrage	7-2
7.1.1	Dépannage/remorquage du chargeur articulé en panne de moteur ou de dispositif de translation	7-2
7.1.1.1	Remorquage du chargeur articulé en cas de panne du moteur	7-2
7.1.1.2	Remorquage du chargeur articulé en panne d'organe de translation	7-5
7.2	Grutage	7-6

8 Entretien

8	Tableau d'entretien	8-1
8.1	Instructions pour l'entretien	8-3
8.2	Travaux d'entretien	8-4
8.2.1	Contrôle du niveau d'huile moteur	8-4
8.2.2	Vidange moteur	8-4
8.2.3	Entretien/changement du filtre à air	8-4
8.2.4	Remplacement de la cartouche de sécurité (IO)	8-5
8.2.5	Contrôle du niveau d'huile essieu avant	8-5
8.2.6	Vidange essieu avant	8-6
8.2.7	Contrôle du niveau d'huile essieu arrière	8-7
8.2.8	Vidange essieu arrière	8-8
8.2.9	Contrôle du niveau d'huile, engrenage planétaire	8-9
8.2.10	Vidange engrenage planétaire	8-9
8.2.11	Vidange installation hydraulique	8-9
8.2.12	Remplacer la cartouche d'huile hydraulique	8-10
8.2.13	Points de graissage	8-11
8.2.13.1	Articulation du pendule articulé/vérin de direction	8-11
8.2.13.2	Groupe à godets	8-12
8.2.13.3	Portes de la cabine du conducteur	8-14
8.2.13.4	Capot du moteur	8-14
8.2.13.5	Godet multifonctions	8-15
8.2.14	Points de lubrification d'huile	8-15
8.2.15	Remplacement de la batterie de démarrage	8-15
8.2.16	Entretien/changement du filtre d'air frais	8-16
8.2.17	Contrôle/réglage du frein de service/ frein de parking	8-16

9 Dérangements, cause et remède

10 Schéma de connexions

10.1	Schéma électrique	10-3
10.1.1	Schéma électrique (climatiseur commande du ventilateur)	10-7
10.2	Plan de connexions hydraulique	10-9

11 Caractéristiques techniques (machine)

11.1	AX 70	11-2
11.1.1	Machine	11-2
11.1.2	Moteur	11-2
11.1.3	Démarrreur	11-2
11.1.4	Alternateur triphasé	11-2
11.1.5	Transmission hydrostatique	11-2
11.1.6	Charges par essieu	11-2
11.1.7	Pneus	11-3
11.1.8	Direction	11-3
11.1.9	Système de freinage	11-3
11.1.10	Installation électrique	11-3
11.1.11	Installation hydraulique	11-3
11.1.12	Système d'alimentation en combustible	11-3
11.1.13	Installation de chauffage et d'aération	11-4
11.1.14	Filtrage à aspiration retour	11-4
11.1.15	Radiateur combi	11-4
11.1.16	Emissions acoustiques	11-4
11.2	AX 85	11-5
11.2.1	Machine	11-5
11.2.2	Moteur	11-5
11.2.3	Démarrreur	11-5
11.2.4	Alternateur triphasé	11-5
11.2.5	Transmission hydrostatique	11-5
11.2.6	Charges par essieu	11-5
11.2.7	Pneus	11-6
11.2.8	Direction	11-6
11.2.9	Système de freinage	11-6
11.2.10	Installation électrique	11-6
11.2.11	Installation hydraulique	11-6
11.2.12	Système d'alimentation en combustible	11-6
11.2.13	Installation de chauffage et d'aération	11-7
11.2.14	Filtrage à aspiration retour	11-7
11.2.15	Radiateur combi	11-7
11.2.16	Emissions acoustiques	11-7
11.3	AX 100	11-8
11.3.1	Machine	11-8
11.3.2	Moteur	11-8
11.3.3	Démarrreur	11-8
11.3.4	Alternateur triphasé	11-8
11.3.5	Transmission hydrostatique	11-8
11.3.6	Charges par essieu	11-8
11.3.7	Pneus	11-9
11.3.8	Direction	11-9
11.3.9	Système de freinage	11-9
11.3.10	Installation électrique	11-9
11.3.11	Installation hydraulique	11-9
11.3.12	Système d'alimentation en combustible	11-9
11.3.13	Installation de chauffage et d'aération	11-9
11.3.14	Filtrage à aspiration retour	11-10
11.3.15	Radiateur combi	11-10
11.3.16	Emissions acoustiques	11-10

12 Caractéristiques techniques (outils)

12.1	Outils AX 70	12-2
12.1.1	Godets	12-2
12.1.2	Palettiseur	12-4
12.1.3	Crochet de grue	12-4
12.2	Outils AX 85	12-6
12.2.1	Godets	12-6
12.2.2	Palettiseur	12-8
12.2.3	Crochet de grue	12-8
12.3	Outils AX 100	12-10
12.3.1	Godets	12-10
12.3.2	Palettiseur	12-12
12.3.3	Crochet de grue	12-12

13 Installations optionnelles supplémentaires, modifications, conseils de contrôle pour chargeuses-pelleteuses

13.1	Installations optionnelles supplémentaires	13-2
13.2	Modifications	13-2

Indexe